

事 務 連 絡
平成19年11月13日

日本玩具協会 御中

厚生労働省医薬食品局審査管理課
化学物質安全対策室

子供用ビーズ玩具製品について

家庭用品安全対策行政の円滑な推進については、日頃より種々ご配慮いただいているところです。

従来から、健康被害病院モニター報告制度等により、家庭用品等について幅広く被害情報を収集しているところですが、今般、米国消費者製品安全委員会、カナダ保健省及びオーストラリア政府から、下記の中国製のビーズ玩具製品を誤飲した子どもが意識不明となる事故等が発生したことにより、製品の自主回収が行われているという発表がありました（別添1）。また、中国国家質量監督検閲検疫総局が、当該製品に1,4-ブタンジオール（14.5%）が含まれていることを確認したとのことです（別添2）。1,4-ブタンジオールは、体内で吸収・代謝されると中枢神経抑制作用を有するとされています。

現時点において、国内で当該製品の誤飲による中毒発生事例、日本国内での販売・輸入は確認されていませんが、貴会会員への周知及び注意喚起をお願いします。

なお、当該製品の販売や中毒発生事例を確認された場合には、当室まで報告してください。

記

商品名	Aqua Dots 又は Bindeez
販売者	Spin Master 社（カナダ）又は Moose Enterprise 社（オーストラリア）

(別添 1 - 1) 米国消費者製品安全委員会発表資料

<http://www.cpsc.gov/cpscpub/prerel/prhtml08/08074.html> より

(別添 1 - 2) カナダ保健省発表資料

http://healthycanadians.gc.ca/pr-rp/recall-retrait_e.php?langCd=eng&searchTyp=1&re_id=259&searchstring=&searchyear=2007&searchcategory=&StartIndex=1 より

(別添 1 - 3) オーストラリア政府発表資料

http://www.recalls.gov.au/view_recall_detail.php?Recall_ID_Auto=15250 より

(別添 2) 中国国家質量監督検験検疫総局発表資料

http://www.aqsiq.gov.cn/zjxw/zjxw/zjftpxw/200711/t20071112_53226.htm より

NEWS from CPSC

U.S. Consumer Product Safety Commission

Office of Information and Public Affairs

Washington, DC 20207

FOR IMMEDIATE RELEASE

November 7, 2007

Release #08-074

Firm Recall Hotline: (800) 622-8339

CPSC Recall Hotline: (800) 638-2772

CPSC Media Contact: (301) 504-7908

Spin Master Recalls Aqua Dots - Children Became Unconscious After Swallowing Beads

WASHINGTON, D.C. - The U.S. Consumer Product Safety Commission, in cooperation with the firm named below, today announced a voluntary recall of the following consumer product. Consumers should stop using recalled products immediately unless otherwise instructed.

Name of Product: Aqua Dots

Units: About 4.2 million

Distributor: Spin Master, of Toronto, Canada

Hazard: The coating on the beads that causes the beads to stick to each other when water is added contains a chemical that can turn toxic when many are ingested. Children who swallow the beads can become comatose, develop respiratory depression or have seizures.

Incidents/Injuries: CPSC has received two reports over the past several days of children swallowing Aqua Dots. A 20-month-old child swallowed several dozen beads. He became dizzy and vomited several times before slipping into a comatose state for a period of time, was hospitalized, and has since fully recovered. A second child also vomited and slipped into a comatose state and was hospitalized for five days.

Description: The recalled toy is a craft kit which allows children to create various multi-dimensional designs using small colored beads. The beads fuse together when sprayed with water. The recall applies to all models of Aqua Dots. The product is available in various different kits with accessories such as a drying fan, applicator pen, design templates for the beads, and spray bottle. The product is labeled for ages 4+.

Sold at: Mass merchandisers nationwide from April 2007 through November 2007 for between \$17 and \$30.

Manufactured in: China

Remedy: Consumers should immediately take the recalled toy away from children and contact Spin Master to return for free replacement beads or a toy of equal value.

Consumer Contact: For additional information, contact Spin Master at (800) 622-8339 between 9 a.m. and 6 p.m. ET Monday through Friday, or visit the firm's Web site at www.aquadotsrecall.com



[Send the link for this page to a friend!](#) The U.S. Consumer Product Safety Commission is charged with protecting the public from unreasonable risks of serious injury or death from more than 15,000 types of consumer products under the agency's jurisdiction. Deaths, injuries and property damage from consumer product incidents cost the nation more than \$700 billion annually. The CPSC is committed to protecting consumers and families from products that pose a fire, electrical, chemical, or mechanical hazard or can injure children. The CPSC's work to ensure the safety of consumer products - such as toys, cribs, power tools, cigarette lighters, and household chemicals - contributed significantly to the 30 percent decline in the rate of deaths and injuries associated with consumer products over the past 30 years.

To report a dangerous product or a product-related injury, call CPSC's hotline at (800) 638-2772 or CPSC's teletypewriter at (800) 638-8270, or visit CPSC's web site at www.cpsc.gov/talk.html. To join a CPSC email subscription list, please go to www.cpsc.gov/cpsclist.aspx. Consumers can obtain this release and recall information at CPSC's Web site at www.cpsc.gov.



[Healthy Canadians](#) > [Food and Product Safety](#)

Recall Notice

[Back](#)

Date

November 2007

Product Name

Aqua Dots.



Full Product Description

Aqua Dots Starter Pen Pack, Aqua Dots Refill Packs, Aqua Dots Themed Packs (Aqua Dots Super Studio, Aqua Dots Pet Pals Pack, Aqua Dots Activity Pack).

This toy is a craft kit which allows children to create various shapes using small coloured beads. The beads fuse together when sprayed with water. Contents may vary depending on pack or model purchased and can include: hundreds of coloured beads, a bead applicator pen which is used to place dots on the templates, a tray to hold the beads in place and a spray bottle.

This product is age labelled for 4+.

This product is marketed under the name Bindeez in Australia.

Hazard Identified

Information from Australia and the United States indicates that the tiny coloured beads may be coated with a substance that can become toxic when it is ingested. Children who swallow the beads may become comatose, develop respiratory depression, or have seizures.

There have been seven reported poisonings internationally which resulted from ingestion of the beads. Health Canada has not received reports of illness or injury to Canadian children.

Corrective Action

Consumers are instructed to immediately take the toy away from children and discard any remaining beads and any designs created with the beads.

Consumers can contact Spin Master for replacement beads or a toy of equal value at (800) 622-8339 between 9 a.m. and 6 p.m. ET Monday through Friday, or visit the firm's Web site at www.aquadotsrecall.com.

(Spin Master's website may be experiencing difficulties).

For further details, see the following press release by Spin Master:

[Distributor Requests Voluntary Removal of Aqua Dots Toys by Retail Stores](#)

Number Sold

Spin Master indicates that approximately 28,000 have been sold to consumers.

The toys were sold across Canada at a five major retailers: Sears Canada, Toys "R" Us Canada, Mastermind, Zellers, Wal-Mart Canada. The toys were also sold to some independent stores and chains.

Time Period Sold

April 2007 to November 2007.

Manufacturer

JSSY Limited of Hong Kong, Moose Enterprise Pty Ltd. of Melbourne, Australia.

Distributor

Spin Master Ltd.

Retailer

Sold at various retailers across Canada.

Image(s)





Bindeez Beads Toy Range

Date: 07/11/2007

Supplier Name: Moose Enterprise Pty Ltd

Product Info: Item Code WB00-00 Item Description Bindeez Refill Pack S1. WB07-80 Bindeez Refill Pack S2 - Primary Colours. WB00-10 Bindeez Themed Refill Pack S1. WB11-10 Bindeez Themed Refill Pack S2. WB03-90 Bindeez Ultimate Bead Pack SML S1. WB02-70 Bindeez Ultimate Bead Pack LGE S1. WB03-00 Bindeez Portable Pack. WB02-40 Bindeez Container Pack. WB00-20 Bindeez Starter Pack. WB09-70 Bindeez Starter Pack - Princess - Pink. WB05-40 Bindeez Starter Pack - Glow in the Dark. WB00-30 Bindeez Activity Pack. WB03-20 Bindeez Activity Pack - Glow in the Dark. WB02-90 Bindeez Activity Pack - Crystal Pink. WB13-80 Bindeez Activity Pack with Bonus Refill. WB00-40 Bindeez Super Studio. WB05-10 Bindeez Super Studio - Princess - Pink. WB02-20 Bindeez Themed Gift Box - Ocean World/Space World. WB05-60 Bindeez Themed Gift Box - Jungle World/Pony World. WB05-90 Bindeez Themed Gift Box - Pet Shop/Fairy Land. WB00-70 Bindeez Tray & Spray Pack. WB02-30 Bindeez Deluxe Box. The affected Bindeez Beads products were sold at major retailers, supermarkets, toy stores and independent specialty stores throughout Australia since 1 December 2006.

Defect Details: Beads may contain a chemical, which, if the beads are swallowed, can cause illness.

Consumer action: Remove product from children. Consumers are encouraged to return any complete products (ie. beads and accessories) in the Bindeez Beads range including any made-up designs, to Moose Enterprise, Reply Paid 683, Thomastown, Vic, 3074. Please go to www.bindeezrecall.com or call toll free 1800 303 895 for further information.

Market Coverage: National

Recall Coverage: National



Bindeez Refill Pack
S1



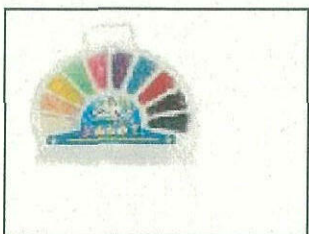
Bindeez Refill Pack
S2 (Primary
Colours)



Bindeez Themed
Refill Pack S1



Bindeez Themed
Refill Pack S2



Bindeez Ultimate
Bead Pack SML S1



Bindeez Ultimate
Bead pack LGE S1



Bindeez Portable
Pack



Bindeez Container
Pack



Bindeez Starter
Pack



Bindeez Starter
Pack - Princess
(Pink)



Bindeez Starter
Pack - Glow in the
Dark



Bindeez Activity
Pack



Bindeez Activity



Bindeez Activity



Bindeez Activity

Pack - Glow in the Dark



Bindeez Super Studio

Pack - Crystal Pink



Bindeez Super Studio - Princess (Pink)

Pack with Bonus Refill



Bindeez Themed Gift Box - Ocean World/Space World



Bindeez Themed Gift Box - Jungle World/Pony World



Bindeez Themed Gift Box - Pet Shop/Fairy Land



Bindeez Tray & Spray Pack



Bindeez Deluxe Box



国家质量监督检验检疫总局

General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China

当前位置: 国家质检总局>质检新闻>总局新闻>总局非图片新闻

总局非图片新闻

立即展开调查 迅速采取措施 国家质检总局及时处理美国召回中国出口彩珠拼图玩具之事

11月8日,美国消费者安全委员会(CPSC)召回了420万件自中国出口的彩珠拼图玩具。召回原因是儿童在吞食该彩珠后,该产品中所含的化学物质成分对其造成伤害。国家质检总局获悉此事后,迅速与美国消费者安全委员会联系,并立即对国内有关企业和产品进行调查。

初步调查结果表明,美方召回的玩具是澳大利亚穆斯公司的品牌产品,由澳大利亚穆斯公司提供彩珠样本,香港导源有限公司代理经营,深圳旺奇制品厂生产。该厂向代理商提交了试制的样品和产品配方,得到确认后,正式生产并出口。

该款玩具产品的包装上有明显的警告标识“吞咽会造成危险”,并注明了“三岁以下儿童不得使用”的字样。该玩具是由树脂材料经软化注塑制成,企业在生产过程中,选用1,4-丁二醇作为软化剂。1,4-丁二醇具有毒性,但目前国际上有关玩具产品的化学安全标准中并无对1,4-丁二醇含量的限量要求。经国家质检总局检测机构检测,该产品中含有14.5%的1,4-丁二醇成分。

鉴于该产品有造成儿童伤害的情况,国家质检总局在进行风险评估后,立即采取了以下措施:一是立即停止该工厂生产的玩具产品出口;二是暂停该工厂的出口玩具许可证;三是立即组织有关检测机构和专家对该玩具中所含化学成分及其可能产生的危害进行分析和评估;四是进一步加强与美国有关方面的联系,要求其提供消费者伤害的医学检测方法和报告,以进一步进行科学评估。

国家质检总局有关负责人指出,消费者及其监护人应注意按照产品的说明正确使用,以避免造成意外伤害。由此造成的伤害,监护人应该承担相应的法律责任。同时,出口企业生产经营活动必须符合国家有关法律法规的要求,对存在违法违规行为的,国家质检总局将给以严厉的处罚直至追究相应的法律责任。

网站声明 | 网站地图 | 关于我们 | 联系我们

北京市海淀区马甸东路9号 邮政编码:100088

建议使用IE4.0以上版本,分辨率1024*768的显示器设置观看本网站

国家质量监督检验检疫总局 Email: Webmaster@aqsiq.gov.cn

(仮訳)

ただちに調査 迅速に措置

国家質量監督検閲検疫総局がアメリカによる中国製カラービーズ玩具の回収にすみやかに対処

11月8日、アメリカの消費者製品安全委員会（CPSC）が、中国から輸出されたカラービーズ玩具420万個について回収を行いました。子どもがこのカラービーズを飲み込んだ場合、製品に含まれる化学物質が子どもに害を与えるというのが、回収の理由です。国家質量監督検閲検疫総局はこれを受け、ただちにCPSCと連絡をとり、国内の関連企業と製品につき調査を実施しました。

初歩的な調査の結果分かったところによりますと、アメリカ側が回収した玩具はオーストラリアのムース・エンタープライズのブランド製品で、オーストラリアのムース・エンタープライズ社がカラービーズの見本を提供し、香港の導源有限公司が代理で取り扱い、深圳の旺奇製品廠が生産した製品です。工場が代理業者に試作したサンプルを提出し、製品の成分について報告し、確認を得た上で生産して輸出していたものでした。

この玩具製品は、その包装に、「飲み込むと危険です」との警告表示がはっきりと示されており、更には「3歳以下の子どもは使用しないでください」との文字も明記されています。この玩具は、樹脂材料を軟化させ、射出成型したもので、その生産の過程で、企業は1,4-ブタンジオールを軟化剤として使用していました。1,4-ブタンジオールは毒性がありますが、国際的に、玩具製品関連の化学安全基準には1,4-ブタンジオールの含有量に対する制限要件はありません。国家質量監督検閲検疫総局の検査機構の検査では、当該の製品には14.5%の1,4-ブタンジオール成分が含まれていることが分かりました。

当該製品が子どもに害を与える状況が生じたことを考慮し、国家質量監督検閲検疫総局はリスク評価を行ったうえで、ただちに以下の措置を採りました。①当該工場が生産する玩具製品の輸出を直ちに停止する。②当該工場の輸出玩具許可証を暫時停止とする。③関係の検査機関ならびに専門家を組織し、当該玩具に含まれる化学成分およびそれによって引き起こされうる危害につき分析、評価を実施する。④アメリカの関係方面との連絡をいっそう強化し、アメリカ関係方面に対して、消費者被害の医学的検査方法ならびに報告の提供を求めることで、いっそう科学的な評価が行えるようにする。

国家質量監督検閲検疫総局の関係の責任者は、予想外の被害を回避するために、消費者およびその保護者は製品の説明にしたがって正しく製品を使用するよう注意すべきであると指摘し、被害については、保護者も相応の法的責任を負うべきであると述べ、また、同時に、輸出企業の生産経営活動は国の関連の法律法規の要求に適合したものでなければならず、国家質量監督検閲検疫総局は違法行為や規則違反行為に対し、相応の法的責任の追及を含めて厳しく処罰する、と述べました。